

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖЕНО

вченою радою Київського національного
лінгвістичного університету

« 25 » травня 2026 р., протокол № 12

Голова вченої ради

Роман ВАСЬКО



ОСВІТНЯ ПРОГРАМА

Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад

Рівень вищої освіти Перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти Бакалавр

Галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Спеціальність В11 Філологія

Спеціалізація В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – іспанська

Освітня кваліфікація бакалавр філології за спеціалізацією
В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –
іспанська

Київ – 2026

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

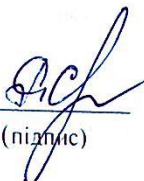
Перший етап – створення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Настенко Світлана Василівна

Підпис гаранта  (посада, ПІБ)


2. Кафедра іспанської та французької філології
(найменування кафедри)


Протокол засідання кафедри № 9 від «22» січня 2020 р.

Завідувач кафедри  Савчук Р.І.
(підпис) (ПІБ)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 10 від «14» травня 2020 р.

Голова вченої ради факультету  Рогоза О.Б.
(підпис) (ПІБ)

4. Начальник навчально-методичного відділу  Кудіна В.В.
(підпис) (ПІБ)

«26» травня 2020 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 19 від «25» червня 2020 р.

Голова вченої ради Університету  Васько Р. В.
(підпис) (ПІБ)

Другий етап – оновлення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Настенко Світлана Василівна

(посада. ПІБ)

Підпис гаранта 

2. Кафедра іспанської та французької філології
(найменування кафедри)


Протокол засідання кафедри № 12 від «23» березня 2021 р.

Завідувач кафедри 
(підпис)

Савчук Р.І.
(ПІБ)

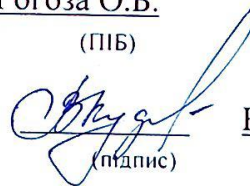
3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 7 від «24» березня 2021 р.

Голова вченої ради факультету 
(підпис)

Рогоза О.Б.
(ПІБ)

4. Начальник навчально-методичного відділу



(підпис)

Кудіна В.В.
(ПІБ)

«05» квітня 2021 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 18 від «05» квітня 2021 р.

Голова вченої ради Університету 
(підпис)

Васько Р. В.
(ПІБ)

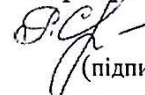
Третій етап – оновлення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Настенко Світлана Василівна

Підпис гаранта  (посада, ПІБ)


2. Кафедра іспанської та французької філології
(найменування кафедри)

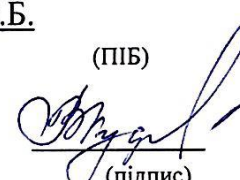
Протокол засідання кафедри № 16 від «01» квітня 2022 р.

Завідувач кафедри  Савчук Р.І.
(підпис) (ПІБ)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 8 від «04» квітня 2022 р.


Голова вченої ради факультету  Рогоза О.Б.
(підпис) (ПІБ)

4. Начальник навчально-методичного відділу  Кудіна В.В.
(підпис) (ПІБ)

«26» квітня 2022 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 17 від «26» квітня 2022 р.

Голова вченої ради Університету  Васько Р. В.
(підпис) (ПІБ)

Четвертий етап - оновлення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент Настенко Світлана Василівна

(посада, ПІБ)

Підпис гаранта

2. Кафедра іспанської та французької філології

(найменування кафедри)

Протокол засідання кафедри № 14 від «16» травня 2023 р.

Завідувач кафедри

Залеснова О.В.

(ПІБ)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу

(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 9 від «19» травня 2023 р.

Голова вченої ради факультету

(підпис)

Єсипович К.П.

(ПІБ)

4. Начальник навчально-методичного відділу

(підпис)

Кудіна В.В.

(ПІБ)

«18» травня 2023 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 17 від «22» травня 2023 р.

Голова вченої ради Університету



(підпис)

Васько Р. В.

(ПІБ)

П'ятий етап – оновлення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Настенко Світлана Василівна

(посада, ПІБ)

Підпис гаранта



2. Кафедра іспанської і новогрецької філології та перекладу
(найменування кафедри)

Протокол засідання кафедри № 9 від «30» січня 2024 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

Залеснова О.В.

(ПІБ)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 9 від «22» квітня 2024 р.

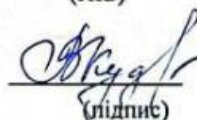
Голова вченої ради факультету


(підпис)

Єсипович К.П.

(ПІБ)

4. Начальник навчально-методичного відділу


(підпис)

Кудіна В.В.

(ПІБ)

«23» квітня 2024 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 17 від « 25 » квітня 2024 р.

Голова вченої ради Університету



Васько Р. В.

(ПІБ)

Шостий етап – оновлення освітньої програми

1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Світлана НАСТЕНКО
(посада, ім'я, прізвище)

Підпис гаранта ОП 

2. Кафедра, відповідальна за реалізацію освітньої програми
іспанської і новогрецької філології та перекладу
(найменування кафедри)

Протокол засідання кафедри № 11 від «16» травня 2025 р.

Завідувач кафедри
іспанської і новогрецької філології
та перекладу


(підпис)

Олена ЗАЛЄСНОВА
(ім'я, прізвище)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 7 від «19» травня 2025 р.

Голова вченої ради факультету
романської філології і перекладу


(підпис)

Катерина ЄСИПОВИЧ
(ім'я, прізвище)

4. Начальник навчально-методичного відділу  Альона ДАЛІДА
(підпис) (ім'я, прізвище)

«26» травня 2025 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 17 від «26» травня 2025 р.


Голова вченої ради КНЛУ 
(підпис)

Роман ВАСЬКО
(ім'я, прізвище)



Сьомий етап – оновлення освітньої програми

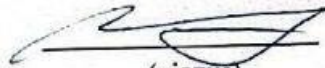
1. Гарант освітньої програми кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романських мов Світлана НАСТЕНКО
(посада, ім'я, прізвище)

Підпис гаранта 

2. Кафедра, відповідальна за реалізацію освітньої програми
іспанської і новогрецької філології та перекладу
(найменування кафедри)

Протокол засідання кафедри № 13 від « 14 » травня 2026 р.

Завідувач кафедри
іспанської і новогрецької філології
та перекладу



(підпис)

Олена ЗАЛЕСНОВА
(ім'я, прізвище)

3. Вчена рада факультету романської філології і перекладу
(найменування факультету)

Протокол засідання вченої ради факультету № 10 від « 18 » травня 2026 р.

Голова вченої ради факультету
романської філології і перекладу


(підпис)

Катерина ЄСИПОВИЧ
(ім'я, прізвище)

4. Помічник ректора з навчально-методичної роботи


(підпис)

Альона ДАЛІДА
(ім'я, прізвище)


« 25 » травня 2026 р.

5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету

Протокол № 12 від « 25 » травня 2026 р.

Голова вченої ради КНЛУ




(підпис)

Роман ВАСЬКО
(ім'я, прізвище)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗОВНІШНЮ АПРОБАЦІЮ

Зовнішні рецензії:

РЕЦЕНЗІЯ на освітню програму Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності В11 Філологія (035 Філологія), спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –іспанська (35.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) у Київському національному лінгвістичному університеті доктора філологічних наук, професора, завідувача кафедри романських мов та інтерлінгвістики Волинського національного університету імені Лесі Українки Ольги СТАНІСЛАВ (№152/15-03/1 від 21 травня 2026 року).

РЕЦЕНЗІЯ на освітню програму Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –іспанська (035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) у Київському національному лінгвістичному університеті доктора філологічних наук, професора, професора кафедри романської філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка Ніни КОРБОЗЕРОВОЇ (№147/15-03/1 від 21 травня 2026 року).

Відгуки стейкхолдерів:

ВІДГУК на освітню програму Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –іспанська (035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) у Київському національному лінгвістичному університеті Першого віцепрезидента Торгово-промислової палати України Михайла НЕПРАНА (№153/15-03/1 від 25 травня 2026 року).

ВІДГУК на освітню програму Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –іспанська (035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) у Київському національному лінгвістичному університеті директора ТОВ «Омега ТВ» Олександра ФЕДОРОВСЬКОГО (№157/15-02 від 28 травня 2026 року).

ВІДГУК на освітню програму Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша –іспанська (035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) у Київському національному лінгвістичному університеті випускника освітньо-професійної програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад факультету романської філології і перекладу 2022/2023 н. р. Георгія МЕДВЕДЕНКА (№151/15-02/1 від 21 травня 2026 року).

ПЕРЕДМОВА

Робоча група ОП:

Прізвище, ім'я, по батькові керівника та членів проєктної групи	Найменування посади (для сумісників – місце основної роботи, найменування посади) / факультет, де навчається студент, рівень вищої освіти, курс	Найменування закладу вищої освіти, який закінчив НПП (рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту)	Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, рік здобуття, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно, рік присвоєння	Стаж науково-педагогічної та / або наукової роботи	Кількісна інформація про наукову діяльність за останні 5 років (відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)	Відомості про підвищення кваліфікації НПП за останні 5 років (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі)
<p>Гарант ОП</p> <p>Настенко Світлана Василівна</p>	<p>Доцент кафедри романських мов</p>	<p>Київський державний лінгвістичний університет”, 2000 р. спеціальність – Мова та література (іспанська та англійська мови), кваліфікація – філолог, викладач іспанської та англійської мов і зарубіжної літератури</p>	<p>Кандидат філологічних наук (ДК № 040880, 10 травня 2007 р.), спеціальність – 10.02.05 – романські мови, “Лінгвостилістичі особливості іспанських поетичних текстів “Золотого віку”, доцент кафедри романських мов (Диплом 12 ДЦ № 032604, 26 жовтня 2012 р.)</p>	<p>23 роки</p>	<p>1. M. Veresh, N. Demianenko, O. Rud, N. Bytsko, S. Nastenka (2023). <i>Phraseological units in modern linguistics: systematization and semantic analysis.</i> / <i>Conhecimento & Diversidade</i>, Niterói, v. 15, n. 40, out. /dez. 2023. PP. 428-448. (The Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>2. S. Nastenka, K. Yesypovych, V. Ruban, N. Diachenko, A. Shevchenko (2024). <i>Representation of reality in the linguistic world picture (cognitive and semantic aspects).</i> / <i>Ad alta: Journal of Interdisciplinary Research</i>. Volume 14. Issue 1. Special Issue XXXIX. January, 2024. PP. 100-104. (The</p>	<p>1. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Cómo trabajar con los corpus en la clase de ELE y otras herramientas disponibles en Enclave RAE”. 19.05.21 (1 год.)</p> <p>2. Instituto Avanzado de ELE. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Los juegos de dedos: desarrollo psicomotriz y del lenguaje”. 21.05.21 (1 год.)</p> <p>3. Департамент Освіти Посольства Іспанії в Бельгії, Нідерландах і Люксембурзі. Сертифікат про відвідування веб-семінарів для викладачів іспанської мови: "Genial.ly. Una herramienta genial profesores de español" y “Creación de materiales analógicos con herramientas digitales”, 11.06.21 (3 год.)</p> <p>4. ВГО “Українська асоціація фахівців з інформаційних технологій”. Сертифікат про підвищення кваліфікації за видом навчання за програмою підвищення кваліфікації: участь в онлайн-форумі на тему: “Освіта. Бізнес. Держава. Співробітництво заради добробуту”, №ПК-К21-06/111 від 16.06.21 (6 год./0,2 кредити ЄКТС).</p>

				<p>Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>3. N. Myronova, A. Maksymova, N. Senchylo-Tatlilioglu, P. Kostyuchok, S. Nastenko (2024). Linguistic divergence in the context of globalization: an analysis of linguistic changes and its impact on cultural identity. / Ad alta: Journal of Interdisciplinary Research. Volume 14. Issue 1. Special Issue SI. June, 2024. PP. 129–134. (The Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>4. Настенко С.В., Зайцева К.І., Соловійова Л.Ф. (2024). Вивчення взаємозв'язків між мовою та когнітивними процесами. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 35 (74). № 6. Вид. дім «Гельветика», 2024. С. 38–43. DOI: https://doi.org/10.32782/10-4656/2024.6/07 (категорія Б).</p> <p>5. T. Kurbatova, Yu. Maslova, S. Nastenko, L. Savytska, S. Romanchuk (2025). The interplay of language and thought in shaping organizational cognition: insights from cognitive and neurolinguistics. / International Journal of</p>	<p>5. Дидактичний центр іспанської мови DICE в Саламанці. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Errores en la adquisición del Subjuntivo”, 23.08.21 (1 год.).</p> <p>6. Видавництво SGEL. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Actividades de mediación oral en el aula”, 08.09.21 (1 год.).</p> <p>7. Дидактичний центр іспанської мови DICE в Саламанці. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Genial.ly en el aula de ELE”, 23.09.21 (1 год.)</p> <p>8. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Construir el discurso a partir del léxico: combinatoria de verbos frecuentes en la enseñanza del español”, 20.10.21 (1 год.).</p> <p>9. Департамент Освіти Посольства Іспанії в Бельгії, Нідерландах і Люксембурзі. Сертифікат про відвідування веб-сеінарів для викладачів іспанської мови: “Recursos digitales y metodología AICLE en la clase de ELE. Motivación en la enseñanza virtual del español como lengua extranjera”, 8.10.21, 30.10.21 (9 год.).</p> <p>10. ВГО “Українська асоціація фахівців з інформаційних технологій”. Сертифікат про підвищення кваліфікації за видом навчання за програмою підвищення кваліфікації: участь в онлайн-форумі на тему: “Лідери освітніх змін”, №ПК-К21-12/185 від 16.12.21 (6 год./0,2 кредити ЄКТС).</p> <p>11. Компанія Clarivate. Сертифікат про участь у вебінарі “Аналіз грантової підтримки та ефективність співпраці за даними Web of Science та InCites”, 13.01.22 (1 год.).</p> <p>12. Компанія Clarivate. Сертифікат про участь у вебінарі “Можливості референс-менеджера EndNote для роботи з бібліографією”, 26.01.22 (1 год.).</p> <p>13. Компанія Clarivate.</p>
--	--	--	--	--	--

				<p>Organizational Leadership. Volume 14. First Special Issue 2025. January, 2025. PP. 679-688. (The Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>DOI: https://doi.org/10.33844/IJOL.2025.60509</p> <p>6. Nastenko, S., Yesypovych, K., Ruban, V., Diachenko, N., & Vasylenko, M. (2025). A comparative study of cultural evolution in Spanish and French: linguistic features of poetic, folkloric, and journalistic discourses. / International Journal on Culture, History, and Religion, Volume 7. Special Issue 1 (SI1). July, 2025. PP. 392–407. DOI: https://doi.org/10.63931/ijchr.v7iSI1.228 https://ijchr.net/journal/article/view/228 (The Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>Загальна кількість публікацій – 63, з них 34 публікації – наукові праці опубліковані, у наукових фахових виданнях України категорії Б та періодичних виданнях інших держав, наукометричних базах даних Web of Science, матеріали та тези 29 міжнародних, всеукраїнських та міжвузівських наукових і науково-практичних конференцій</p>	<p>Сертифікат про участь у вебінарі “Оновлена платформа Web of Science: швидше, зручніше, ефективніше”, 27.01.22 (1 год.).</p> <p>14. Факультет філософії та словесності, Кадіський університет, Королівство Іспанія, свідоцтво про педагогічне стажування для викладачів ЗВО в рамках програми академічної мобільності Erasmus+KA107, 23.05.22 - 27.05.22.</p> <p>15. Компанія Clarivate.</p> <p>Сертифікат про участь у вебінарі “Презентація наукових здобутків вченого”, 11.08.22 (1 год.).</p> <p>16. Київський національний лінгвістичний університет, курс підвищення кваліфікації в галузі знань 03 Гуманітарні науки “Романські лінгвопоетичні студії початку ХХІ століття” 17.02. 2022 –13.06.2022 р.</p> <p>Серія ПК№0391 від 20.06.22 (90 год./3 кредити ЄКТС).</p> <p>17. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Lecturas ELE: las mismas palabras en un nuevo mundo”. 17.01.23 (1 год.)</p> <p>18. Департамент Освіти Посольства Іспанії в Польщі. Сертифікат про участь у XIII Конгресі з підготовки викладачів іспанської мови як іноземної, 23.04-24.04.23 (12 год.).</p> <p>19. ВГО “Українська асоціація фахівців з інформаційних технологій”. Сертифікат про підвищення кваліфікації за видом навчання за програмою підвищення кваліфікації: участь в онлайн-форумі на тему: “Психолого-фізіологічна стійкість”, №ПК-К23-07/143 від 12.07.23 (6 год./0,2 кредити ЄКТС).</p> <p>20. ВГО “Українська асоціація фахівців з інформаційних технологій”. Сертифікат про підвищення кваліфікації за видом навчання за програмою підвищення кваліфікації: участь в онлайн-форумі на тему: “Психологічне здоров’я освітян”, №ПК-К23-09/210 від 14.09.23 (6 год./0,2 кредити ЄКТС).</p>
--	--	--	--	--	---

				<p>Виконавець колективної науково-дослідної кафедральної теми “Дослідження системних одиниць романських мов у комунікативно-прагматичному, структурно-семантичному та лінгвокогнітивному аспектах” (номер реєстрації 0117U005162).</p> <p>Підготовлено та захищено 1 дисертацію на здобуття наукового ступеня кандидата наук (Кульбіда Д.П., 2018 р.).</p> <p>Керівництво курсовими роботами бакалаврів та кваліфікаційними роботами магістрів.</p> <p>Згідно з п.38 Ліцензійних умов: 1) 6 опублікованих статей категорії Б та статей, які індексуються у наукометричних базах даних Web of Science у період з 2021 по 2026 роки. 12) 8 опублікованих тез у період з 2021 по 2026 роки; 14) Керівник гуртка «Іспанська мова» Комунального закладу Київської обласної ради «Мала академія наук</p>	<p>21. Курс підвищення кваліфікації за участю Посольства Іспанії, Асоціації іспаністів, 6 годин, з 30 вересня 2023 року, Львівський національний університет імені Івана Франка. Сертифікат участі.</p> <p>22. XI конгрес іспаністів України. Курс підвищення кваліфікації за участю Посольства Іспанії, Асоціації іспаністів, 10 годин, з 29-30 вересня 2023 року, Львівський національний університет імені Івана Франка. Сертифікат участі.</p> <p>23. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Cómo planificar mi curso con Edinumen”. 14.09.23 (1 год.)</p> <p>24. Видавництво Anaya ELE. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Construyendo puentes: actividades de comprensión lectora para el aula ELE”. 18.10.23 (1 год.)</p> <p>25. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Motivación adolescente? Materiales para conseguirla eficazmente”. 19.10.23 (1 год.)</p> <p>26. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Vamos a crear proyectos que conecten con mi clase ”. 08.11.23 (1,5 год.)</p> <p>27. Асоціація іспаністів України, Університет де Лас Пальмас де Гран Канарія Сертифікат про відвідування веб-семінарів для викладачів іспанської мови: “Recursos lingüísticos en línea para el aprendizaje y la investigación de español”. 22.11.23, 29.11.23 (4 год.)</p> <p>28. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Encuentro con Leonardo Padura”. 28.11.23 (1 год.)</p> <p>29. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Las lecturas son para el verano”. 12.07.23 (2 год.)</p>
--	--	--	--	---	---

				<p>учнівської молоді» (2023-2024 рр.).</p> <p>Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу «Джерело творчості» (2024 р.).</p> <p>Відповідальний секретар Всеукраїнської комісії для визначення переможців університетського туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Романські мови, методика викладання романо-германських мов, романо-германські літератури» (2021-2023 рр.).</p> <p>Голова апеляційної комісії Всеукраїнської студентської олімпіади з іспанської мови (2016-2020 рр.).</p> <p>15) Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України комунального закладу Київської обласної ради. Відділення «Філологія» (2023-2026 рр.).</p>	<p>30. Сертифікат про підвищення кваліфікації за видом навчання за програмою підвищення кваліфікації: участь в онлайн-форумі на тему: “Феномен горювання. Нові реалії для України”, №ПК-Ф23-12/047 від 09.12.23 (10 год./0,3 кредити ЄКТС).</p> <p>31. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Actividades lúdicas para niños en clase de ELE”. 13.12.23 (1,5 год.)</p> <p>32. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Lecturas ELE a la luz de las nuevas escalas MCER: leer por placer y más allá”. 16.01.24 (1 год.)</p> <p>33. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “DELE o SIELE? Debate sobre la evaluación certificativa en español”. 17.01.24 (1,5 год.)</p> <p>34. XII Конгрес іспаністів України «Майбутнє української іспаністики в глобалізованому світі», Посольство Іспанії в Україні, Асоціація іспаністів України, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. 28-29.09.24 (15 год./ 0,5 кредитів ЄКТС).</p> <p>35. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Eso dónde está? Los recursos de la ELEteca que no sabías que necesitabas”. 14.11.24 (1 год.).</p> <p>36. Асоціація іспаністів України, за підтримки Посольства Іспанії в Україні Сертифікат про участь в XVIII дидактичних курсах для викладачів іспанської мови як іноземної. 15-23.05.24 (15 год./0,5 кредитів ЄКТС).</p> <p>37. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови:</p>
--	--	--	--	--	---

				<p>19) Членкиня Асоціації іспаністів України.</p>	<p>“A tope con el español! Propuestas didácticas para cursos preuniversitarios”. 21.05.24 (1 год.).</p> <p>38. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Pon inmersión en tu aula: Cómo trabajar mediante situaciones comunicativas contextualizadas en el aula de ELE?”. 21.03.24 (1 год.).</p> <p>39. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Cómo aprovechar en nuestros centros todas las ventajas de la Solución 360”. 21.02.24 (1,5 год.).</p> <p>40. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Qué materiales se ajustan mejor a mis cursos? Encajas y ritmos para jóvenes adultos en el aula de español”. 16.04.24 (1 год.).</p> <p>41. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “La utilidad de los corpus en la clase de español”. 14.05.24 (1 год.).</p> <p>42. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Cómo preparo a mis estudiantes con el Manual oficial de la preparación de SIELE?” 08.05.24 (1,5 год.).</p> <p>43. Сертифікат участі в 2nd International Scientific and Practical Conference «Scientific Exploration: Bridging Theory and Practice». December 9-11, 2024. Berlin, Germany. EOSS-24/1209-032 (12 год. / 0,4 кредити ЄКТС).</p> <p>44. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “De lengua hasta los topes: propuestas didácticas en inmersión”. 04.12.24 (1 год.).</p>
--	--	--	--	---	---

					<p>45. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “El camino para implementar el aprendizaje activo de Edinumen con tus estudiantes”. 10.01.25 (1 год.).</p> <p>46. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Las variedades del español en el aula de ELE: recursos didácticos y aplicaciones”. 20.01.25 (1 год.).</p> <p>47. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “La mentalidad internacional en la clase de idiomas”. 23.01.25 (1 год.).</p> <p>48. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Comunicarse, pensar y actuar en español: el desarrollo de la competencia crítica en estudiantes adolescentes”. 05.03.25 (1 год.).</p> <p>49. Асоціація іспанців України, за підтримки Посольства Іспанії в Україні Сертифікат про участь в ХІХ дидактичних курсах для викладачів іспанської мови як іноземної. 05-18.05.25 (30 год./1 кредит ЄКТС).</p> <p>50. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Nacia una enseñanza inclusiva en ELE ”. 07.04.25 (1 год.).</p> <p>51. Видавництво Edelsa, Linguist LLC. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Ahora yo”. 09.04.25 (1 год./0,03 кредитів ЄКТС).</p>
--	--	--	--	--	--

						<p>52. Видавництво Edelsa, Linguist LLC. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Atendemos a la diversidad? Por supuesto!”. 10.04.25 (2 год. 0,07 кредитів ЄКТС).</p> <p>53. Факультет соціальних наук та комунікації Кадіський університет, Королівство Іспанія, свідоцтво про педагогічне стажування для викладачів ЗВО в рамках програми академічної мобільності Erasmus+KA171 STT IN, 19.05.25 - 23.05.25.</p> <p>54. XIII Конгрес іспаністів України «Українська іспаністика на мапі діджиталізованого світу», Посольство Іспанії в Україні, Асоціація іспаністів України, Одеський національний університет імені І.І. Мечникова. 19-20.09.25 (15 год./ 0,5 кредитів ЄКТС).</p> <p>55. Факультет соціальних наук та комунікації Кадіський університет, Королівство Іспанія, свідоцтво про педагогічне стажування для викладачів ЗВО в рамках програми академічної мобільності Erasmus+KA171 STT IN, 13.04.26 - 17.04.26.</p>
<p>Члени робочої групи 1. Кошля Анна Сергіївна</p>	<p>Доцент кафедри романських мов</p>	<p>Київський національний лінгвістичний університет, 2007 рік, спеціальність – «Мова та література (іспанська, англійська)», кваліфікація – магістр філології, викладач іспанської та англійської мов і</p>	<p>Кандидат філологічних наук (ДК № 023745, 27 травня 2014 р.), 10.02.05 – романські мови, «Семантико-когнітивна структура концептів СПРАВЕДЛИВІСТЬ і БЕЗЗАКОННЯ (на матеріалі іспаномовного тексту Біблії)»</p>	<p>14 років</p>	<p>1. S. Nastenka, K. Yesypovych, V. Ruban, N. Diachenko, A. Shevchenko (2024). Representation of reality in the linguistic world picture (cognitive and semantic aspects). / Ad alta: Journal of Interdisciplinary Research. Volume 14. Issue 1. Special Issue XXXIX. January, 2024. PP. 100-104. (The Journal is indexed in Web of Science). Загальна кількість публікацій – 22, за останні 5 років – 6,</p>	<p>1. Навчання за програмою підвищення кваліфікації, участь в онлайн-форумі «Лідери освітніх змін» (ВГО «Українська асоціація фахівців з інформаційних технологій»), 16.12.2021, 6 годин (0,2 кредити ЄКТС).</p> <p>2. Дидактичний центр іспанської мови DICE в Саламанці. Сертифікат про відвідання веб-семінару для викладачів іспанської мови: “El TEATRO en el aula de ELE”, 23.02.22 (1,5 год.)</p> <p>3. Факультет філософії та словесності, Кадіський університет, Королівство Іспанія, свідоцтво про педагогічне стажування для викладачів ЗВО в рамках програми академічної мобільності Erasmus+KA107, 23.05.22 - 27.05.22.</p>

		зарубіжної літератури.		<p>матеріали та тези міжнародних, всеукраїнських та міжвузівських наукових конференцій.</p> <p>Виконавець колективної науково-дослідної кафедральної теми “Дослідження системних одиниць романських мов у комунікативно-прагматичному, структурно-семантичному та лінгвокогнітивному аспектах” (номер реєстрації 0117U005162).</p> <p>Керівництво кваліфікаційними роботами магістрів.</p> <p>Експертка групи експертів УЦОЯО з рецензування тестових завдань з іспанської мови для ЗНО.</p> <p>Згідно з п.38 Ліцензійних умов: 12) 6 опублікованих тез у період з 2021 по 2026 роки.</p>	<p>4. Компанія Clarivate. Сертифікат про участь у вебінарі “Research Smarter: Профілі дослідників у Web of Science”, 27.09.22 (1 год.).</p> <p>5. Київський національний лінгвістичний університет, курс підвищення кваліфікації в галузі знань 03 Гуманітарні науки “Романські лінгвопоетичні студії початку ХХІ століття” 17.02. 2022 –13.06.2022 р. Серія ПК№0397 від 20.06.22 (90 год./3 кредити ЄКТС).</p> <p>6. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Cómo planificar mi curso con Edinumen”. 14.09.23 (1 год.)</p> <p>7. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “PON INMERSIÓN EN TU AULA: ¿Cómo trabajar mediante situaciones comunicativas contextualizadas en el aula de ELE? ”. 21.03.24 (1 год.)</p> <p>8. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “¿Eso dónde está? Los recursos de la ELEteca que no sabías que necesitabas”. 14.11.24 (1 год.)</p> <p>9. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “De lengua hasta los topes: propuestas didácticas en inmersión”. 4.12.24 (1 год.)</p> <p>10. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Comunicarse, pensar y actuar en español: el desarrollo de la competencia crítica en estudiantes adolescentes”. 5.03.25 (1 год.)</p>
--	--	------------------------	--	---	--

						<p>11. Видавництво Edelsa. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “¿Atendemos a la diversidad? ¡Por supuesto! Estrategias de producción en el aula: expresión, mediación e interacción”. 10.04.25 (2 год., 0,07 кредитів ЄКТС).</p> <p>12. Стажування за програмою академічної мобільності ERASMUS+ в Університеті Гранади, Королівство Іспанія, 26.05.2025-30.05.2025. Сертифікат від 30.05.2025.</p> <p>13. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “En el aula con el manual Inmersión: cómo trabajamos con libros de texto en ELE”. 13.11.2025 (1 год.)</p> <p>14. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Descubriendo el nuevo Crono C1. Estrategias, tareas y preparación real para el examen”. 10.12.2025 (1 год.)</p> <p>15. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Descubre la Pedagogía Activa Edinumen”. 16.12.2025 (1 год.)</p> <p>16. Видавництво Edinumen. Сертифікат про відвідування веб-семінару для викладачів іспанської мови: “Factores afectivos y aprendizaje de idiomas”. 11.02.2026 (1 год.)</p>
2. Наваренко Інна Анатоліївна	Доцент кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу	Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, 1989 р., спеціальність –	Кандидат філологічних наук (ДК № 004749, 17 лютого 2012.), спеціальність –	19 років	1. Nataliia Filonenko, b Inna Navarenko, c Svitlana Vladyka, c Olena Zaliesnova, d Nataliia Bokhun, Author's metaphor and its features in artistic discourse. Journal of	1. Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики, 90 годин (3 кредити ЄСТS), з 16 лютого по 21 червня 2022 року, Центр післядипломної освіти та екстернату КНЛУ, Україна. Сертифікат ПК № 0471 від 24 червня 2022 року.

		<p>Іноземні мови (2 мови), кваліфікація – вчитель іспанської та німецької мов</p>	<p>10. 02.05 – романські мови Тема дисертації: Просодична організація іспанської народної казки (експерименталь но-фонетичне дослідження)</p>		<p>interdisciplinary research, 2023, р. 63-66. (The Journal is indexed in Web of Science).</p> <p>2. Наваренко, І. А., Невинна Ю. (2025) Наративні характеристики твору Ісабель Альєнде «Будинок духів», Проблеми семантики слова, речення та тексту. Київ, КНУ ім. Тараса Шевченка, Київ, 2025. С. 207–216 (категорія Б).</p> <p>Згідно з п.38 Ліцензійних умов:</p> <p>9) 1.Експерт групи експертів УЦОЯО з рецензування тестових завдань з іспанської мови для ЗНО. 2. Член експертної комісії підручників з іноземної мови. Експертизи МОН (2024-2025). 13) Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою: 1. Лексикологія іспанської мови. 2. Інтерпретація тексту. 3. Курси за вибором з лінгвістики. 4. Культура усного і писемного мовлення. 14) Керівництво студенткою Борозинець Аліною., яка посіла призове 1-е місце II туру Всеукраїнського конкурсу студентських</p>	<p>2.Курси з іспанської мови і культури Іспанії для викладачів іспанської “Renascentium”, 20 лекційних і 15 соціо-культурних годин (1 кредит ECTS) з 30 жовтня по 4 листопада 2022 року. Мовна академія «Мастер» м. Саламанка, Іспанія. Сертифікат від 4 листопада 2022 року</p> <p>3. Курс підвищення кваліфікації з галузі знань 03 Гуманітарні науки за програмою «Контрастивний підхід у викладанні іспанської та французької мов у закладах вищої освіти», 90 годин (3 кредити ECTS), з 13 лютого по 26 травня 2023 року, Центр післядипломної освіти та екстернату КНЛУ, Україна. Сертифікат ПК № 0604 від 30 травня 2023 року.</p> <p>4. Курс підвищення кваліфікації за участю Посольства Іспанії, Асоціації іспаністів, 6 годин, з 30 вересня 2023 року, Львівський національний університет імені Івана Франка. Сертифікат участі.</p> <p>5. XI конгрес іспаністів України. Курс підвищення кваліфікації за участю Посольства Іспанії, Асоціації іспаністів, 10 годин, з 29-30 вересня 2023 року, Львівський національний університет імені Івана Франка. Сертифікат участі.</p> <p>6. Курс підвищення кваліфікації за участю Посольства Іспанії, Асоціації іспаністів, “Futuro del Hispanismo ucraniano en el mundo globalizado”, 27-28 вересня, Київ, 2024.</p> <p>7. Курс екзаменаторів SIELE Тривалість курсу: 20 годин. Інститут Сервантеса, Національний автономний університет Мексики, Університет Саламанки та Університет Буенос-Айреса: сертифікат від 24 лютого 2025 року Семінар Linguist LLC, EDELSA ELE, 10 квітня 2025.</p> <p>8. XIII Конгрес іспаністів України «Українська іспаністика на мапі діджиталізованого світу», Посольство Іспанії в Україні, Асоціація іспаністів України, Одеський національний</p>
--	--	---	---	--	--	---

				<p>наукових робіт з романо-германських мов та літератур (з методикою їх викладання), КНЛУ, 2023 р.</p> <p>15) Науковий консультант і член журі конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України 2020–2021 рр.</p> <p>19) Членкиня Асоціації іспаністів України.</p> <p>Секретар Ученої ради факультету романської філології і перекладу (з 2012 р. по теперішній час).</p> <p>1. Керівництво науковим гуртком «Просодична організація текстів різних жанрів».</p> <p>Виконавець колективної науково-дослідної кафедральної теми «Системність одиниць романських мов: когнітивний та комунікативно-функціональний аспекти» (номер реєстрації 0117U005162).</p>	університет імені І.І. Мечникова. 19-20.09.25 (15 год./ 0,5 кредитів ЄКТС).
3. Кондрашов Дмитро Олександрович	Здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти факультету романської філології і перекладу 3 курсу, групи			1. Кондрашов Д.О. (2024). Трансформації іспанської мови в період Відродження. Матеріали II Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Полілог мов і культур в освітньо-науковому просторі», 14-15 березня	

	МЛі 03-23				<p>2024 р. К.: КНЛУ. С. 32-34.</p> <p>2. Кондрашов Д.О. (2025). Трансформації іспанської мови в XVII – XVIII століттях. Матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Полілог мов і культур в освітньо-науковому просторі», 26-27 березня 2025 р. К.: КНЛУ. С. 32-33.</p> <p>3. Кондрашов Д.О. (2026). Специфіка емоційного лексикону в іспанськомовному спортивному дискурсі. Матеріали IV Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Полілог мов і культур в освітньо-науковому просторі», 22-24 квітня 2026 р. К.: КНЛУ. С. 15-17.</p>	
4. Алієва Арзу Гюльоглан кизи	Директор бюро перекладів "The Translation House"					

У розробленні проекту Програми враховані вимоги:

- 1) Стандарту вищої освіти України, перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 «Гуманітарні науки» затвердженого і введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869.
- 2) Положення про освітні програми в Київському національному лінгвістичному університеті. Затверджено вченою радою КНЛУ 27.01.2025 р., протокол № 12 (зі змінами від 22.12.2025, прокол № 6), введено в дію наказом КНЛУ від 28.01.2025 № 35-о. <https://knlu.edu.ua/polozhennia.html>

3) Положення про проектну групу, робочу групу і гаранта освітньої програми в Київському національному лінгвістичному університеті. Затверджено вченою радою КНЛУ 27.01.2025 р., протокол № 12, введено в дію наказом КНЛУ від 28.01.2025 № 35-о. <https://knlu.edu.ua/polozhennia.html>

4) Рекомендацій стейкхолдерів, а саме:

СТАНІСЛАВ ОЛЬГИ, завідувача кафедри романських мов та інтерлінгвістики Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки, доктора філологічних наук, професора;

КОРБОЗЕРОВОЇ Ніни, професора кафедри романської філології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктора філологічних наук;

НЕПРАНА Михайла, Першого віце президента Торгово-промислової палати України;

ФЕДОРОВСЬКОГО Олександра, генерального директора ТОВ "Омега ТВ";


МЕДВЕДЕНКА Георгія, випускника освітньо-професійної програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад факультету романської філології і перекладу 2022/2023 н.р. [https://espfranphil.knlu.edu.ua/wp-](https://espfranphil.knlu.edu.ua/wp-content/uploads/2026/06/%D0%A0%D0%B5%D1%86%D0%B5%D0%BD%D0%B7%D1%96%D1%97-%D1%96-%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%B3%D1%83%D0%BA%D0%B8_%D0%B1%D0%B0%D0%BA_2026.pdf)

[content/uploads/2026/06/%D0%A0%D0%B5%D1%86%D0%B5%D0%BD%D0%B7%D1%96%D1%97-%D1%96-%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%B3%D1%83%D0%BA%D0%B8_%D0%B1%D0%B0%D0%BA_2026.pdf](https://espfranphil.knlu.edu.ua/wp-content/uploads/2026/06/%D0%A0%D0%B5%D1%86%D0%B5%D0%BD%D0%B7%D1%96%D1%97-%D1%96-%D0%B2%D1%96%D0%B4%D0%B3%D1%83%D0%BA%D0%B8_%D0%B1%D0%B0%D0%BA_2026.pdf)

<https://romancelanguages.knlu.edu.ua/student/subject/>

1. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти і факультету	Київський національний лінгвістичний університет, факультет романської філології і перекладу
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Ступінь вищої освіти	Ступінь вищої освіти: бакалавр (згідно зі статтею 5 Закону України “Про вищу освіту” [Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37 – 38, ст. 2004 зі змінами])
Офіційна назва освітньої програми	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Обмеження щодо форм здобуття освіти	Немає
Освітня кваліфікація	Бакалавр філології за спеціалізацією В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Професійна кваліфікація	Не передбачено
Кваліфікація в дипломі	Ступінь вищої освіти – бакалавр (згідно зі статтею 5 Закону України “Про вищу освіту” [Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37 – 38, ст. 2004 зі змінами]) Спеціальність: В11 Філологія Спеціалізація: В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська Освітня програма: Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Одиничний, 240 кредитів ЄКТС, 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	Сертифікат №4501 про акредитацію освітньої програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад. 035 Філологія перший (бакалаврський) рівень. Дата видачі сертифіката про акредитацію освітньої програми 02.06.2023. Строк дії сертифіката про акредитацію освітньої програми 01.07.2028. Сертифікат №10738 про акредитацію освітньої програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад. В11 Філологія перший (бакалаврський) рівень. Дата видачі сертифіката про акредитацію освітньої програми 10.04.2025.

	Строк дії сертифіката про акредитацію освітньої програми 01.07.2028.
Цикл / рівень програми	НРК України – 6 рівень, QF-EHEA – перший цикл, EQF-LLL-6 рівень
Передумови	На базі повної загальної середньої освіти, вступні випробування за технологіями зовнішнього незалежного оцінювання
Мова(и) викладання	Українська, окремі дисципліни викладаються іспанською, другою іноземною мовою
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	 https://knlu.edu.ua/osvita/osvitno-profesiini-prohramy.html
Опис предметної області	<p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мови (іспанська, друга іноземна мова) в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах; література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i></p> <p><i>Цілі навчання – підготовка фахівців широкого профілю в галузі лінгвістики, перекладознавства і літературознавства з глибоким знанням іспанської мови і літератури, другої іноземної мови, перекладу, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов у галузі романської філології, враховуючи кращі вітчизняні традиції, світовий досвід і потреби сучасного суспільства та ринку праці; формування компетентностей для розвитку критичного мислення в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації іспанською та другою іноземною мовами в різних професійних сферах.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i></p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна. Інтеграція теоретичної підготовки (фахової підготовки в галузі іспанської філології та

	<p>перекладознавства) з практичною діяльністю (практичний усний та письмовий переклад з іспанської і другої іноземної мови); формування навичок усного та письмового перекладу, скоропису та мнемотехнік; формування навичок фахівця із перекладу з іспанської та другої іноземної мови на українську та з української на іспанську та другу іноземну; формування базових навичок філолога-дослідника.</p> <p>Програма є багатовимірною й модульною за своєю структурою та організацією; сприяє мобільності студентів та їх конкурентоспроможності на ринку праці.</p>
<p>Основний фокус освітньої програми</p>	<p>Спеціальна. Фахівець з іспанської (першої іноземної) мови і літератури, другої іноземної мови і перекладу.</p> <p>Акцент на формування здатності здійснювати усний та письмовий переклад з іспанської і другої іноземної мови та навпаки з застосуванням основних навичок скоропису й мнемотехнік та провадити базові дослідження у галузі перекладознавства та зіставних аспектів іспанської та української мов.</p> <p><i>Ключові слова:</i> лінгвістика тексту, теорія і практика усного та письмового перекладу, міжкультурна комунікація (культурно специфічні комунікативні стратегії і тактики, іншокультурна аудиторія / контекст), семіотика (знакові системи, культурні коди, знаки), інтерсеміотичний переклад, інтерпретація тексту.</p>
<p>2. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</p>	
<p>Придатність до працевлаштування</p>	<p>Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 “Філологія” для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН від 20.06.2019 р. № 869):</p> <p>Бакалавр-філолог може працювати у літературно-видавничій галузі; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.</p> <p>Згідно з чинною редакцією Класифікатора професій ДК 003:2010, затвердженого Наказом Держспоживстандарту України від 28.07.2010 р. № 327 (Додаток А.</p> <p>https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/va327609-10#Text):</p> <p>34 Інші фахівці (Фахівець з іспанської мови і літератури, другої іноземної мови, перекладу).</p> <p>3436 Помічники керівників</p> <p>3436.1 Помічники керівників підприємств, установ та організацій</p>

	<p>3436.3 Помічники керівників малих підприємств без апарату управління</p> <p>3436.9 Інші помічники</p> <p>3439 фахівець з першої іноземної мови і літератури, другої іноземної мови і перекладу</p>
Подальше навчання	Право навчання за програмами: QF-EHEA – другий цикл; EQF-LLL – 7 рівень; НРК – 7 рівень
Академічні права випускників	<p>Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p> <p>Можливість навчатися за профільними магістерськими професійно та науково-орієнтованими філологічними програмами та іншими міждисциплінарними програмами, близькими до філології (журналістика, лінгвістика, лінгвокультурологія, сучасні дискурсивні дослідження, риторика, теорія комунікації, наукова та ділова комунікації тощо).</p>
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Стиль навчання – синергетичний, що дозволяє студентів обирати дисципліни та організовувати власне навчання під керівництвом викладача. Програмою підготовки передбачено теоретичне, практичне навчання та самостійна робота. Головні підходи до викладання – студенто-центрований, що передбачає демократичні засади викладання, зокрема особистісно-орієнтований, діяльнісний, творчий підходи.</p> <p>За домінуючими методами та способами навчання: активні (проблемні, інтерактивні, саморозвиваючі), пасивні (пояснювально-ілюстративні).</p> <p>За організаційними формами: колективне та інтегративне навчання. За орієнтацією педагогічної взаємодії: позиційне та контекстне навчання, технологія співпраці.</p> <p>За видами навчальної діяльності: лекції; семінари; практичні заняття; самостійна робота; критичне та аналітичне домашнє читання; здійснення індивідуальної навчально-дослідної діяльності на основі підручників, інтернет-джерел та конспектів; індивідуальні та групові консультації із викладачами; підготовка курсових робіт; дистанційна освіта з опорою на електронні навчальні курси із фахових дисциплін; студентська проектна діяльність; участь у дискусійних клубах, діяльність у мовних центрах.</p>
Оцінювання	<p>Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі вхідного, поточного, рубіжного, модульного та підсумкового семестрового контролю (заліку, іспиту) та атестації. Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється в 4-бальній системі (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно”</p>

(“2”). Оцінювання на іспиті / заліку здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЄКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЄКТС.

Вхідний контроль застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань здобувачів вищої освіти і слугує орієнтиром для реалізації індивідуального підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу й методів навчання.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом модуля з кожної дисципліни оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності студента.

Поточний контроль проводиться на кожному семінарському, практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях і набутих практичних навичок під час виконання завдань практичних робіт.

Викладач веде облік балів, отриманих здобувачем вищої освіти за результатами контролю з дисципліни та доводить ці бали до відома здобувачів.

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем або на окремих його завершених етапах.

Підсумковий контроль включає семестровий контроль та атестацію здобувача вищої освіти.

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється в університеті у формі заліку та іспиту. Захист курсової роботи відбувається у формі заліку перед комісією, захист звітів з перекладацької практики з першої та другої іноземних мов відбувається у формі заліку.

Атестація передбачає:

- ✓ атестаційний іспит з першої іноземної мови і перекладу;
- ✓ атестаційний іспит з другої іноземної мови і перекладу.

4. Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти	
1.	Обсяг освітньої програми «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад» становить 240 кредитів ЄКТС.
2.	75 % обсягу освітньої програми спрямовано на забезпечення загальних і фахових компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за спеціальністю.
5. Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 14. – Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.</p>
Спеціальні (фахові, предметні)	ФК 1. – Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

<p>компетентності) (ФК)</p>	<p>ФК 2. – Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. – Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії іспанської мови.</p> <p>ФК 4. – Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 6. – Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>ФК 8. – Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9. – Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.</p> <p>ФК 10. – Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 11. – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. – Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>ФК 13. – <i>Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.</i></p> <p>ФК 14. – <i>Володіння теоретичними основами використання іспанської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.</i></p> <p>ФК 15. – <i>Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.</i></p> <p>ФК 16. – <i>Володіння граматиною, лексикою і фонетикою іспанської мови на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Marco Común Europeo De Referencia Para Las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación)).</i></p>
--	---

ФК 17. – Володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).

ФК 18. – Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

ФК 19. – Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

ФК 20. – Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосовування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, оцінювання та добір мовних засобів для реалізації адекватного перекладу), презентувати текст перекладу.

ФК 21. – Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.

ФК 22. – Продуктивно працювати самотійно або у команді, розуміти і поважати мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію.

6. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання (ПРН)

ПРН 1. – Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іспанською, другою іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. – Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. – Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. – Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. – Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. – Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

- ПРН 8.** – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію іспанської мови і світової літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН 9.** – Характеризувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ПРН 10.** – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН 11.** – Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською, другою іноземною мовами.
- ПРН 12.** – Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- ПРН 13.** – Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
- ПРН 14.** – Використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ПРН 15.** – Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПРН 16.** – Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
- ПРН 17.** – Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- ПРН 18.** – Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
- ПРН 19.** – Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
- ПРН 20.** – Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм іспанської мови на рівні C1, другої іноземної мови на рівні B2 в усному та писемному мовленні у широкому спектрі контекстів і соціального оточення згідно з Загальноєвропейськими стандартами мовної освіти.
- ПРН 21.** – Уміти організувати професійну діяльність, ставити і вирішувати основні проблемні питання й виконувати завдання, самостійно визначати способи управління процесами пошуку й обробки інформації на основі одержаних прикладних знань, нести відповідальність за прийняті рішення, дотримуватися правил академічної доброчесності.
- ПРН 22.** – Використовувати концепції, напрями і методики наукової теорії, оперувати основними лінгвістичними термінами в контексті загальногуманітарних, мовознавчих, порівняльно-історичних, типологічних і зіставних досліджень як теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного і зарубіжного мовознавства, літературознавства та перекладознавства.

ПРН 23. – Виконувати аналіз семантичних, стилістичних, синтаксичних і прагматичних явищ у рамках комплексного лінгвістичного аналізу; пояснювати і характеризувати сюжет художнього тексту; визначати та застосовувати стратегії редагування окремих типів текстів у різних ситуаціях, контекстах та видах роботи українською, іспанською та другою іноземною мовами.

ПРН 24. – Володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність в процесі перекладу з іспанської / другої іноземної мови на українську та з української мови на іспанську / другу іноземну для різних типів текстів; сприймати українськомовний та іноземномовний тексти на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення.

ПРН 25. – Вміти самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, морфолого-граматичні, лексичні, стилістичні, синтаксичні, прагматичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми).

ПРН 26. – Демонструвати системні знання усіх аспектів теорії перекладу і практики перекладу, основних проблем та етапів розвитку перекладознавства, загальних і часткових теорій перекладу, категорій і видів перекладу з іспанської та другої іноземної мов на українську та навпаки.

7. Ресурсне забезпечення реалізації програми

Характеристика кадрового забезпечення	До викладання дисциплін циклу загальної та професійної підготовки залучаються провідні фахівці вищих навчальних закладів України та Європи. Викладачі проходять стажування у рамках програми мобільності ERASMUS+ .
Характеристики матеріально-технічного забезпечення	Забезпеченість навчальними приміщеннями, комп'ютерними робочими місцями, мультимедійним обладнанням відповідає потребі (каб. 303, 313, 314, 315, 500, 601, 627). Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, кількість місць у гуртожитках відповідає вимогам. Для підготовки здобувачів ОП є спеціалізовані комп'ютерні класи (каб. 313, 314, 315, 601, 627), де наявне спеціалізоване програмне забезпечення та необмежений відкритий доступ до Інтернет-мережі.
Характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення	<p>У КНЛУ функціонує система забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка, згідно із Стратегією розвитку Київського національного лінгвістичного університету на 2026 – 2030 рр., передбачає здійснення таких процедур і заходів:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Підтримувати і вдосконалювати систему управління відповідно до ISO 21001 та законодавства України; 2. Забезпечувати орієнтацію на здобувача вищої освіти та врахування очікувань стейкхолдерів; 3. Застосовувати процесний підхід і цикл PDCA, управляти ризиками та можливостями; 4. Приймати рішення на основі даних, проводити моніторинг, внутрішні аудити та прозоро звітувати;

	<p>5. розвивати компетентності персоналу (<i>науково-педагогічних, педагогічних працівників та адміністративно-господарського (службового) персоналу</i>) ;</p> <p>6. підтримувати академічну доброчесність, етичні стандарти та культуру якості;</p> <p>7. розвивати міжнародну співпрацю та цифрову трансформацію освітнього середовища;</p> <p>8. узгоджувати цілі, показники і ресурси для забезпечення результатів навчання, розвитку дослідницької діяльності та сталого розвитку Університету;</p> <p>9. діяти відповідально перед суспільством, дотримуватися принципів соціальної та екологічної відповідальності, сприяти розвитку академічної, професійної й громадської культури;</p> <p>10. здійснювати щорічний перегляд цієї Політики якості та оновлювати її за підсумками внутрішнього аудиту і керівного перегляду.</p> <p>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення включає:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. офіційний сайт Університету (www.knlu.edu.ua); 2. освітній веб-сайт Університету, створений на базі системи управління навчанням Moodle; 3. корпоративна платформа MS Teams; 4. доступ до мережі Інтернет; 5. наукова бібліотека, читальний зал, репозитарій; 6. навчально-методичні комплекси дисциплін: робочі програми обов'язкових і вибіркових навчальних дисциплін; плани семінарських, практичних занять; 7. методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів; 8. вимоги до підготовки і захисту курсових робіт; 9. програми практик. <p>Викладання мовних і перекладацьких дисциплін спирається на новітню вітчизняну й італомовну літературу, емпіричний матеріал різних мов, переклади різножанрових текстів. Для курсів за вибором обирається найновітніша проблематика сучасної лінгвістики і перекладознавства, враховуючи тенденції до міждисциплінарності.</p>
8. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Забезпечується відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у Київському національному лінгвістичному університеті (нова редакція) .
Міжнародна кредитна мобільність	Забезпечується відповідно до Положення про відділ міжнародних зв'язків Київського національного лінгвістичного університету , Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у Київському національному лінгвістичному університеті (нова редакція) .

	Студенти, аспіранти, науково-педагогічні працівники мають можливість брати участь в проєктах з міжнародної мобільності за Програмою Еразмус+ та в межах міжуніверситетської угоди з університетами Кадіса, Гранади, Кантабрії і Кастилії-Ла-Манчі (Королівство Іспанія).
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Немає

2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

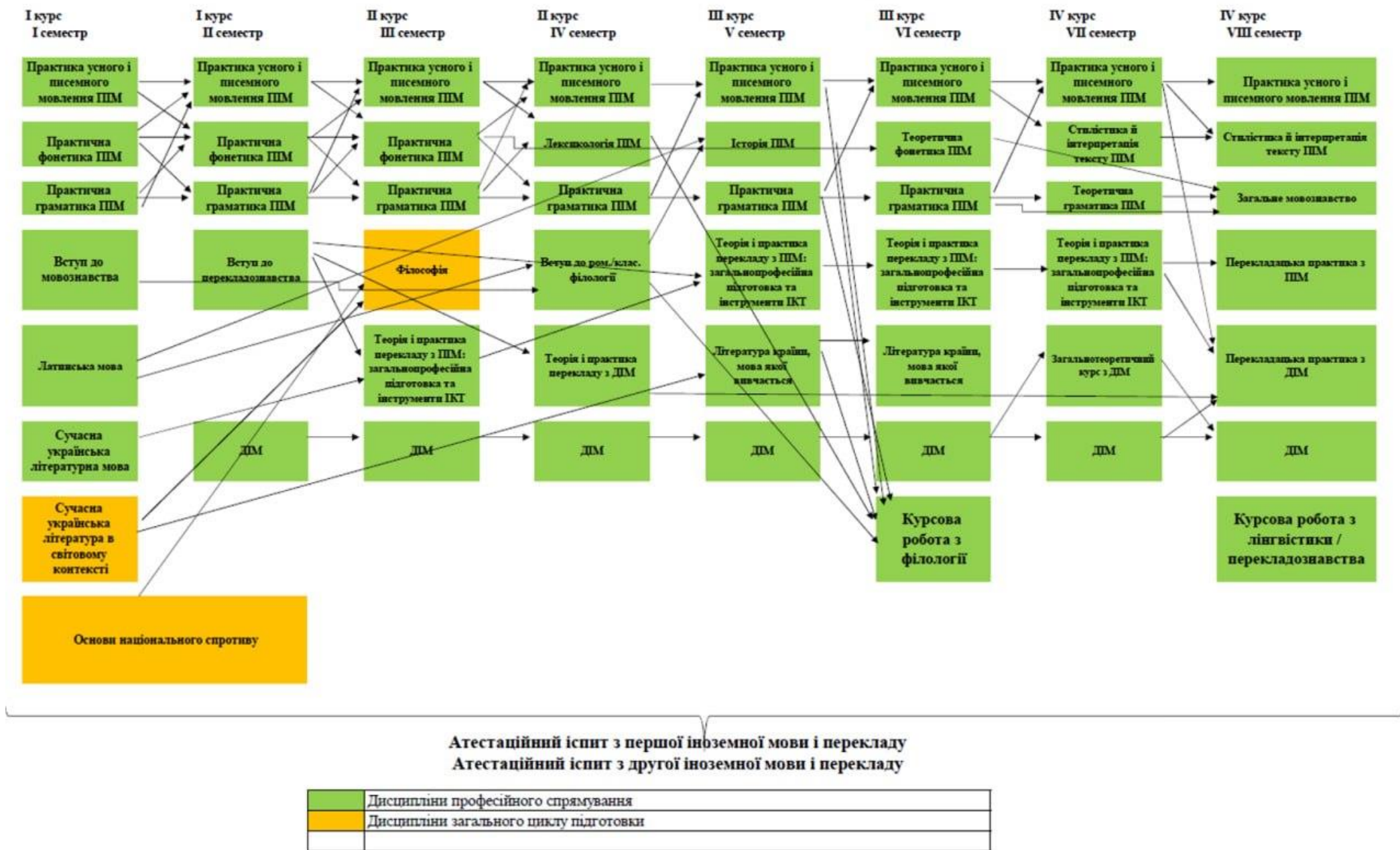
2.1 Перелік компонентів ОП

3	Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю (семестр)
1	2		3	4
Обов'язкові компоненти ОП				
ОК 1		Практика усного і писемного мовлення першої іноземної мови	46	іспит (1,2,3,4,5,6,7,8)
ОК 2		Практична фонетика першої іноземної мови	9	залік (1, 2) іспит (3)
ОК 3		Практична граматики першої іноземної мови	17	залік (1, 2, 3, 4,5) іспит (6)
ОК 4		Вступ до мовознавства	3	іспит (1)
ОК 5		Вступ до перекладознавства	3	іспит (2)
ОК 6		Латинська мова	3	залік (1)
ОК 7		Сучасна українська літературна мова	3	залік (1)
ОК 8		Сучасна українська література в світовому контексті	3	залік (1)
ОК 9		Друга іноземна мова	24	іспит (2, 3, 4, 5, 6, 8) залік (7)
ОК 10		Лексикологія першої іноземної мови	3	іспит (4)
ОК 11		Вступ до романської (класичної) філології	3	іспит (4)
ОК 12		Філософія	3	залік (3)
ОК 13		Теорія і практика перекладу з першої іноземної мови: загальнопрофесійна підготовка та інструменти ІКТ	12	залік (3, 5, 6) іспит (7)
ОК 14		Теорія і практика перекладу з другої іноземної мови	3	іспит (4)
ОК 15		Історія першої іноземної мови	3	іспит (5)
ОК 16		Теоретична фонетика першої іноземної мови	3	іспит (6)
ОК 17		Література країни, мова якої вивчається	6	залік (5), іспит (6)
ОК 18		Курсова робота з філології	1	залік (6)
ОК 19		Загальнотеоретичний курс з другої іноземної мови	3	залік (7)

ОК 20	Стилістика й інтерпретація тексту першої іноземної мови	6	залік (7) іспит (8)
ОК 21	Теоретична граматики першої іноземної мови	3	іспит (7)
ОК 22	Загальне мовознавство	3	залік (8)
ОК 23	Перекладацька практика з першої іноземної мови	6	залік (8)
ОК 24	Перекладацька практика з другої іноземної мови	3	залік (8)
ОК 25	Курсова робота з лінгвістики / перекладознавства	1	залік (8)
ОК 26	Підготовка до складання атестаційних іспитів	2	
ОК 27	Основи національного спротиву	5	диф.залік (2)
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		180 (75 %)	
Вибіркові компоненти ОП			
ВК 1	Дисципліна за вибором професійного спрямування	39	залік (2, 3, 4, 5, 6, 7, 8)
ВК 2	Дисципліна українознавчого спрямування в контексті світової культури	3	залік (2)
ВК 3	Дисципліна вільного вибору	18	залік (3, 4, 5, 6, 7, 8)
Загальний обсяг і відсоток вибірових компонентів		60 (25 %)	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

2.2. Структурно-логічна схема освітньої програми

Структурно-логічна схема ОП визначає міждисциплінарний взаємозв'язок обов'язкових компонент освітньої програми з вибірковими в межах одного курсу, а також відображає міждисциплінарну взаємодію обов'язкових і вибіркових компонент в міжкурсовій проекції. При цьому загальний розподіл по семестрах і послідовність зазначених вище компонент зумовлена логічним підходом «від простого до складного». Цикл навчання завершується проходженням перекладацької практики та складанням атестаційних іспитів.



3. ФОРМИ АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускників освітньої програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад спеціальності В11 Філологія (035 Філологія) спеціалізації В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська (035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська) проводиться у формі атестаційного іспиту з першої іноземної мови і перекладу та атестаційного іспиту з другої іноземної мови і перекладу та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням відповідної кваліфікації.
Вимоги до атестаційного іспиту	<p>Атестаційний іспит з першої іноземної мови і перекладу передбачає перевірку та оцінку рівня сформованості у здобувачів предметно-фахової компетентності: комунікативної, соціокультурної та професійної шляхом демонстрації майбутніми філологами, перекладачами набутих ними теоретичних знань, практичних навичок та вмінь. Здобувачі повинні продемонструвати володіння системою знань теорії і практики іспанської мови, а також сукупністю необхідних умінь та навичок для реалізації здобутих знань у майбутній професійній діяльності.</p> <p>Набута <i>комунікативна</i> компетентність передбачає здатність сприймати, розуміти та використовувати іспанську мову відповідно до умов комунікації, найбільш важливими з яких є сфери та ситуації спілкування з урахуванням фактора адресата і характеру взаємодії співрозмовників. У структурі комунікативної компетентності виокремлюються такі її складники: лінгвістична, мовленнєва та лінгвокраїнознавча компетентності. <i>Лінгвістична</i> компетентність охоплює знання системи мови за її рівнями: фонетичним, морфологічним, лексичним, словотвірним, синтаксичним, а також основ стилістики мови і стилістики тексту та відповідно до цього – знання орфоепічних, граматичних, лексичних та стилістичних норм іноземної мови. <i>Мовленнєва</i> компетентність полягає в володінні способами формулювання думок у різних комунікативних ситуаціях, сферах спілкування і різних видах мовленнєвої діяльності. До мовленнєвої компетентності відносяться також вміння та навички використовувати базовий словник в усній та письмовій формі в обсязі програмних вимог (близько 4500 лексичних одиниць) у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності. <i>Лінгвокраїнознавча</i> компетентність включає знання про основні соціокультурні особливості Іспанії, та вміння організувати свою мовленнєву поведінку відповідно до них.</p> <p>Володіння системою знань <i>теорії</i> іспанської мови передбачає знання основних засад теоретичних дисциплін, що вивчалися протягом чотирьох років навчання в Університеті. Здобувачі повинні продемонструвати знання актуальних проблем сучасної лінгвістичної науки, загальної проблематики та методики наукового розгляду мовних явищ, а також історичного розвитку іспанської мови, що зумовлює її</p>

сучасний стан. Відповідаючи на теоретичні питання філологічного та перекладознавчого циклів, здобувач повинен розкрити суть поставленої проблеми, показати вміння та навички визначати окремі мовні явища, систематизувати та інтерпретувати їх, виходячи із загальних закономірностей системи іспанської мови та її функціонування.

Відтак, здобувач вищої освіти ступеня “бакалавр” повинен:

- володіти іспанською мовою на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Marco Común Europeo De Referencia Para Las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación));

- уміти проводити морфологічний аналіз текстових лексем та робити синтаксичний розбір речення; аналізувати морфологічну та синтаксичну будову фрази та речення; виконувати аналіз семантики, синтактики і прагматики тексту в рамках комплексного лінгвостилістичного аналізу; пояснювати і характеризувати наратологічні ознаки художнього тексту;

- уміти аналізувати іспанськомовні тексти різних стилів і жанрів, залучаючи знання з базових теоретичних дисциплін для характеристики фонетичних, графічних, лексичних, граматичних засобів, а також для визначення стилістичних прийомів, що вжиті у тексті;

- уміти самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, морфо-граматичні, лексичні, стилістичні, синтаксичні, прагматичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми), перекладу;

- уміти аналізувати, систематизувати, диференціювати основну і другопланову інформацію з метою реферування україномовного тексту іспанською мовою у письмовій формі, висловлюючи та аргументуючи власну думку щодо зазначеної проблематики;

- володіти досвідом творчості, пошукової діяльності, усвідомлення подібностей та розбіжностей лінгво-, соціокультурних явищ своєї країни та іспанськомовних країн;

- здатність використовувати системні знання з іспанської мови та набутки сучасних філологічних і перекладознавчих студій для аналізу та синтезу ідей.

Атестаційний іспиту з другої іноземної мови і перекладу розрахований на здобувачів вищої освіти з освітньої програми Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад зі спеціальності В11 Філологія (035 Філологія).

Метою атестаційного іспиту з другої іноземної мови і перекладу є перевірка рівня сформованості мовленнєвої та мовної (орфографічної, лексичної та граматичної) компетентностей студентів у писемному мовленні та мовленнєвої, лінгвістичної та соціокультурної компетентностей в усному мовленні.

Здобувачі мають продемонструвати на атестаційному іспиті з другої іноземної мови і перекладу такі компетентності:

Загальні: здатність спілкуватися другою іноземною мовою; здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу, узагальнення, систематизації; навички використання новітніх технологій, інноваційних методів навчання; навички самостійної роботи.

Фахові: здатність демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної та стилістичної норм другої іноземної мови на рівні B2 в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів і соціального оточення згідно з Загальноєвропейськими стандартами мовної освіти; здатність володіти фонемно-, інтонаційно- й ритмічно-правильним мовленням і граматично й лексично правильно продукувати іншомовне висловлювання в монологічній і діалогічній формах; здатність розуміти тексти мовою джерела і правильно їх транслювати мовою перекладу, дотримуючись мовного реєстру й стилю, які відповідають жанровим різновидам текстів; здатність використовувати знання і практичні навички, набуті під час вивчення сучасних тенденцій і напрямів перекладознавства, для свідомого засвоєння другої іноземної мови і здійснення перекладу; здатності демонструвати соціокультурні знання про країни мови, що вивчається, у процесі міжкультурної комунікації, про світоглядні та інтелектуальні особливості різних форм засвоєння світу (наукової, філософської, етичної, релігійної, художньої тощо); здатність до отримання і розширення фонових знань і вдосконалення набутих навичок в іншомовній міжкультурній комунікації; здатність формувати нові знання, ідеї, концепції в галузі лінгвістики і / або перекладознавства.

Програмні результати навчання полягають у тому, що здобувачі вищої освіти мають вміти:

- оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення;
- демонструвати належний рівень володіння державною та другою іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування;
- презентувати результати своїх досліджень державною та другою іноземною мовами;
- оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору;
- застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації;
- визначати прагматичний і стилістичний потенціал усіх жанрово-стильових різновидів текстів оригіналу у процесі здійснення основних видів перекладу;
- здійснювати аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його у процесі практичної діяльності, застосовувати необхідні перекладацькі трансформації для здійснення перекладу;

- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> – застосовувати сучасні інформаційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності; – цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва; – застосовувати знання другої іноземної мови у навчальній і професійній сферах. |
|--|--|

4. СИСТЕМА ВНУТРІШНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

У КНЛУ діє система внутрішнього забезпечення якості освіти та освітньої діяльності, яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- реалізацію системи забезпечення якості освіти та освітньої діяльності в Університеті на підставі принципів і процедур, визначених у Програмі забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в Київському національному лінгвістичному університеті;

- здійснення моніторингу, періодичного перегляду та оновлення освітніх програм згідно з відповідним Положенням, затвердженим вченою радою КНЛУ;

- контроль якості результатів навчання студентів через систему контрольних заходів (вступного, поточного, рубіжного, модульного, семестрового та атестаційного контролю);

- реалізацію системи підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників, зокрема навчальні курси, що організовуються самим Університетом;

- забезпечення освітнього процесу необхідним навчально-методичним ресурсом, зокрема самостійної роботи студентів, робочих програм навчальних дисциплін, силабусів тощо як у паперовому вигляді, так і електронному;

- забезпечення мультимедійної підтримки освітнього процесу, активне використання пакету MS Office 365 включно з платформою для дистанційного навчання і корпоративної взаємодії MS Teams для забезпечення студентів актуальними навчальними матеріалами та здійснення зворотного зв'язку між студентами і викладачами;

- використання інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;

- розміщення на вебсайтах Університету, факультетів, кафедр актуальної для студентів і науково-педагогічних працівників інформації, зокрема про освітні програми, документів з організації освітнього процесу в КНЛУ;

- впровадження системи запобігання та виявлення академічного плагіату, зокрема перевірки кваліфікаційних, курсових робіт студентів на дотримання правил академічної доброчесності за допомогою інформаційних систем;

- здійснення систематичних опитувань здобувачів вищої освіти, органів студентського самоврядування, науково-педагогічних працівників і випускників Університету, роботодавців, інших груп стейкхолдерів з питань якості підготовки майбутніх фахівців, навчально-методичного, інформаційного та іншого забезпечення освітнього процесу тощо; аналіз і оприлюднення результатів опитувань на засіданнях вченої ради Університету, офіційному вебсайті Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності, вжиття заходів щодо удосконалення освітніх програм.

Пояснювальна записка

Метою освітньої програми є підготовка фахівців у галузі романської філології, зокрема іспанської мови й літератури, другої іноземної мови і перекладу, які володіють необхідними компетентностями, фаховими знаннями та вміннями для ефективного здійснення лінгвістичної та перекладацької діяльності з використанням сучасних методів, технологій та інструментів, що дозволить отримати широкий доступ до працевлаштування та / або подальшого навчання.

Унікальність ОП визначається її цілями, вона була створена на основі ретельного аналізу ринку праці спрямована на підготовку за 3 роки 10 місяців за денною формою здобуття освіти висококваліфікованих фахівців із високою професійною майстерністю, творчим і духовним потенціалом, готовністю адаптуватися до змін, ефективно розв'язувати комплексні задачі та проблеми в професійній діяльності філологів-перекладачів, що зумовлено регіональним попитом на фахівців із знанням іноземних мов для відповідної діяльності.

Освітня програма Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад цілком відповідає стратегії розвитку КНЛУ на 2026 – 2030 рр., що є основою системи управління освітньою організацією. Розвинена інфраструктура підтримує виконання фундаментальних і прикладних наукових досліджень, а науково-методичний потенціал Університету сприяє трансферу знань і технологій, що мають практичну цінність для освіти та економіки країни. Паралельно Університет послідовно розвиває міжнародну співпрацю й академічну мобільність, зміцнюючи свій статус національного центру з міжнародним виміром. Університет послідовно формує національну й міжнародну впізнаваність через якість освітніх і освітньо-наукових програм, наукові результати, міжнародну діяльність та відкритість до комунікації. Регулярне висвітлення ключових подій і досягнень, використання єдиних візуальних та змістових стандартів, а також забезпечення присутності Університету в національному та міжнародному інформаційному просторі формує цілісне сприйняття діяльності КНЛУ, підсилює його репутацію та сприяє зростанню довіри серед стейкхолдерів.

Ця освітня програма орієнтована на фундаментальну спеціальну підготовку філологів і перекладачів відповідно до вимог сучасного ринку праці, які здатні інноваційно вирішувати різноманітні завдання професійної діяльності та ефективно і швидко адаптуватися до змін ринкового середовища.

Освітня програма передбачає формування та розвиток інтегральної, загальних та фахових компетентностей із відповідними знаннями і навичками для розв'язання задач у галузі лінгвістики і перекладознавства.

Набуті за період навчання в університеті знання та навички в галузі філології та перекладознавства студенти підкріплюють практичним досвідом під час проходження у VIII семестрі перекладацької практики з першої (іспанської) та другої іноземної мов, де майбутні перекладачі можуть ознайомитися з умовами безпосередньої праці за фахом, що сприяє формуванню впевненості в своїй фаховій придатності, закріплює набуті навички письмового перекладу, допомагає виробленню індивідуального режиму праці.

МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ
визначених освітньою програмою компетентностей дескрипторам НРК

	ЗНАННЯ	УМІННЯ	КОМУНІКАЦІЯ	АВТОНОМІЯ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ
Загальні компетентності (ЗК)				
ЗК 1	+	+	+	+
ЗК 2	+	+	+	+
ЗК 3	+	+	+	+
ЗК 4			+	+
ЗК 5	+	+		+
ЗК 6	+	+	+	
ЗК 7				+
ЗК 8			+	+
ЗК 9	+	+	+	
ЗК 10	+	+		
ЗК 11		+		+
ЗК 12	+	+	+	
ЗК 13	+	+		+
ЗК 14	+			+
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК)				
ФК 1	+			
ФК 2	+	+		+
ФК 3	+	+		+
ФК 4	+	+		+
ФК 5	+	+		+
ФК 6	+	+	+	+
ФК 7	+	+		+
ФК 8	+	+	+	
ФК 9	+	+	+	+
ФК 10	+	+		+
ФК 11	+	+	+	+
ФК 12	+	+	+	+
ФК 13		+		
ФК 14	+			
ФК 15		+	+	
ФК 16	+	+	+	+
ФК 17	+	+	+	+
ФК 18	+	+	+	+
ФК 19		+		+
ФК 20	+	+		+
ФК 21	+		+	+
ФК 22			+	+

МАТРИЦЯ
забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми
«Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	ОК 25	ОК 26	ОК 27	
ПРН 1	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 4							+	+			+	+										+						+
ПРН 5	+				+		+		+			+		+					+	+					+	+		+
ПРН 6	+	+	+	+	+			+	+	+			+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 7				+	+	+		+		+	+		+		+	+	+	+		+	+	+	+				+	+
ПРН 8	+			+		+		+	+	+	+			+	+		+	+	+	+	+	+	+	+			+	+
ПРН 9	+	+	+							+					+		+	+		+		+	+				+	+
ПРН 10	+	+	+			+		+	+	+			+	+		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
ПРН 11	+					+			+				+	+		+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
ПРН 12	+	+	+	+		+			+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 13								+											+		+			+			+	+
ПРН 14	+	+	+					+	+	+			+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 15	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 16				+	+			+		+	+		+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 17	+	+	+	+	+	+			+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 18	+			+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 19						+	+	+		+	+		+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 20	+	+	+					+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 21	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 22				+	+	+		+		+	+		+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 23	+			+		+		+		+	+				+			+		+	+		+				+	+
ПРН 24			+		+	+		+					+			+		+		+					+		+	+
ПРН 25	+	+				+		+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+				+	+	+	+	+
ПРН 26	+	+				+			+				+	+		+		+	+	+	+				+	+	+	+